

## 549650-2026 - Súťaž

Estónsko – Železničné a električkové lokomotívy a vozňový park a súvisiace časti – Trammide ostmine

OJ S 151/2026 07/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Tovary

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Aktsiaselts Tallinna Linnatransport

E-mail: [hanked@tlt.ee](mailto:hanked@tlt.ee)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik

Činnosť obstarávateľa: Služby mestskej železničnej, električkovej, trolejbusovej alebo autobusovej dopravy

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Trammide ostmine

Opis: Riigihanke tulemusena ostab hankija 11 (üksteist) trammi, samuti trammide (eri) seadmeid, päraldisi ja varuosasid vastavalt riigihanke tingimustele. Riigihange hõlmab ka optsiooni 11 (üheteistkümne) täiendava trammi ostmiseks. Hankija korraldab hankes osalemisest huvitatud isikutele 15.09.2026 kell 13:00 veebi vahendusel kohtumise, kus annab ülevaate hanke esemest, pakkumuse koostamise nõuetest ning tutvustab trammitaristut. Trammid projekteeritakse ja valmistatud kasutamiseks vähemalt 40 aastaks keskmise aastase läbisõiduga 66 000 km. Hankija korraldab hankes osalemisest huvitatud isikutele 01.10.2025 kell 13:00 veebi vahendusel kohtumise, kus annab ülevaate hanke esemest, pakkumuse koostamise nõuetest ning tutvustab trammitaristut. Lisaks on hankes osalemisest huvitatud isikutel võimalus tutvuda Tallinna linna trammitaristuga kohapeal 14. oktoobril 2025 kell 13:00 Eestis, Tallinnas, aadressil Vana-Lõuna 41, 10134, eelregistreerimise alusel. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest

Identifikátor postupu: 77fa0e61-fff6-45b1-a47f-d9ecef4782e3

Interný identifikátor: 299391-0000

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: Konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 34600000 Železničné a električkové lokomotívy a vozňový park a súvisiace časti

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Krajina: Estónsko

Doplňujúce informácie: Tallinn

#### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Osadeks jaotamisega on oht hankelepingu mittenõuetekohasele täitmisele ning sellele, et riigihanke maksumus muutuks hankijale ebamõislikult kulukaks. Riigihanke osadeks jaotamise korral võivad edukaks osutada erinevad trammitootjad, mis tingib süsteemide ja tehnoloogiate paljususe tõttu hankija jaoks oluliselt suuremaid kulutusi personali väljaõppele, hooldustööde ning remonttööde teostamisele.

##### Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED), Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Trammide ostmine

Opis: Riigihanke tulemusena ostab hankija 11 (üksteist) trammi, samuti trammide (eri) seadmeid, päraldisi ja varuosasid vastavalt riigihanke tingimustele. Riigihange hõlmab ka optsiooni 11 (üheteistkümne) täiendava trammi ostmiseks. Hankija korraldab hankes osalemisest huvitatud isikutele 15.09.2026 kell 13:00 veebi vahendusel kohtumise, kus annab ülevaate hanke esemest, pakkumuse koostamise nõuetest ning tutvustab trammitaristut. Trammid projekteeritakse ja valmistatud kasutamiseks vähemalt 40 aastaks keskmise aastase läbisõiduga 66 000 km. Hankija korraldab hankes osalemisest huvitatud isikutele 01.10.2025 kell 13:00 veebi vahendusel kohtumise, kus annab ülevaate hanke esemest, pakkumuse koostamise nõuetest ning tutvustab trammitaristut. Lisaks on hankes osalemisest huvitatud isikutel võimalus tutvuda Tallinna linna trammitaristuga kohapeal 14. oktoobril 2025 kell 13:00 Eestis, Tallinnas, aadressil Vana-Lõuna 41, 10134, eelregistreerimise alusel. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest  
Interný identifikátor: 299391-0000

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 34600000 Železničné a električkové lokomotívy a vozňový park a súvisiace časti

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Krajina: Estónsko

Doplňujúce informácie: Tallinn

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/05/2027

Dátum konca trvania: 31/07/2030

#### 5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

Ďalšie informácie o obnovení: Optsioon vastavalt hankelepingu projekti artiklile 3.

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účast' nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Doplňujúce informácie: Osadeks jaotamisega on oht hankelepingu mittenõuetekohasele täitmisele ning sellele, et riigihanke maksumus muutuks hankijale ebamõislikult kulukaks.

Riigihanke osadeks jaotamise korral võivad edukaks osutuda erinevad trammitootjad, mis tingib süsteemide ja tehnoloogiate paljususe tõttu hankija jaoks oluliselt suuremaid kulutusi personali väljaõppele, hooldustööde ning remonttööde teostamisele.

#### **5.1.8. Kriteériá prístupnosti**

Kriteériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím sú zahrnuté

#### **5.1.9. Kriteériá výberu**

Zdroje výberových kriteíí: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

#### **5.1.10. Kriteériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **Kriteérium:**

Typ: Cena

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategória kriteéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kriteéria na vyhodnotenie ponúk: 60

##### **Kriteérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategória kriteéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kriteéria na vyhodnotenie ponúk: 9

##### **Kriteérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategória kriteéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kriteéria na vyhodnotenie ponúk: 13

##### **Kriteérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategória kriteéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kriteéria na vyhodnotenie ponúk: 2

##### **Kriteérium:**

Typ: Náklady

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategória kriteéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kriteéria na vyhodnotenie ponúk: 7

##### **Kriteérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategória kriteéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kriteéria na vyhodnotenie ponúk: 7

##### **Kriteérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategória kriteéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kriteéria na vyhodnotenie ponúk: 5

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 2

**5.1.11. Súťažné podklady**

Adresa súťažných podkladov: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/9236204/documents?group=B>

**5.1.12. Podmienky verejného obstarávania****Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/9236204/tenders>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: estónčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Opis finančnej zábezpeky: Pakkuja tasub enne pakkumuse esitamist pakkumuse tagatisena 300 000 (kolmsada tuhat) eurot. Pakkuja annab pakkumuse tagatise first-demand garantiina või deponeerib raha Hankija arvelduskontole. Pakkuja esitab pakkumuse tagatise andmise kohta koos pakkumusega krediidi- või finantseerimisasutuse või kindlustusandja first-demand garantii või maksekorralduse rahasumma deponeerimise kohta Hankija arvelduskontole nr EE461010022001352000.

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 03/11/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Vastavalt hankelepingu projekte.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Vastavalt hankelepingu projekte.

**5.1.15. Techniky****Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Sprostredkovateľská organizácia: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizácia pre preskúmanie: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Informácie o lehotách na preskúmanie: <https://fin.ee/riigihanked-riigiabi-osalused/riigihanked/vaidlustusmenetlus>

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Aktsiaselts Tallinna Linnatransport

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Aktsiaselts Tallinna Linnatransport

---

**8. Organizácie****8.1. ORG-0001**

Úradný názov: Aktsiaselts Tallinna Linnatransport  
Registračné číslo: 10312960  
Poštová adresa: Kadaka tee 62a  
Mesto: Tallinn  
PSČ: 12618  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)  
Krajina: Estónsko  
Kontaktné miesto: MARJU INGLAND  
E-mail: [hanked@tlt.ee](mailto:hanked@tlt.ee)  
Telefón: +372 6434011  
Internetová adresa: <https://www.tlt.ee>  
Profil kupujúceho: <https://www.tlt.ee>  
**Roly tejto organizácie:**  
Kupujúci  
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania  
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

#### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Riigihangete vaidlustuskomisjon  
Registračné číslo: 1000123  
Poštová adresa: Tartu mnt 85  
Mesto: Tallinn  
PSČ: 10115  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)  
Krajina: Estónsko  
E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)  
Telefón: +3726113713  
**Roly tejto organizácie:**  
Organizácia pre preskúmanie  
Sprostredkovateľská organizácia

#### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: Riigihangete register  
Registračné číslo: TED64  
Poštová adresa: Lõkke tn 4  
Mesto: Tallinn  
PSČ: 10122  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)  
Krajina: Estónsko  
E-mail: [register@riigihanked.riik.ee](mailto:register@riigihanked.riik.ee)  
Telefón: +3726113693  
**Roly tejto organizácie:**  
TED eSender

## 10. Zmena

---

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť  
:  
8135cbc2-6f32-4071-8e74-aabc95562327-01  
Hlavný dôvod zmeny

:

Aktualizované informácie

#### 10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: PROCEDURE

Opis zmien: Hankija muutis veebi vahendusel toimuva infopäeva aega - uus aeg on 15. september 2026.

### Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: a69aba1b-2fb9-4c30-85dd-9ec3a6a63312 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 06/08/2026 13:45:12 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 06/08/2026 14:30:01 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: estónčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 549650-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 151/2026

Dátum uverejnenia: 07/08/2026